

15. DEUTSCH-JAPANISCHES WIRTSCHAFTSFORUM

Mission Net Zero:

Wie gelingt der deutschen und japanischen Industrie der Wandel?

第15回日独経済フォーラム

Mission Net Zero:

日独の産業界はどのように変革を達成できるか？

30.05.2022 · 10:00-12:30 CEST / 17:00-19:30 JST

Energy 4.0 Conference Stage,

Hall 12, D45

Hannover Messe and Online

jointly organized by



Deutsche Messe



Programm

[CEST | JST]

10:00 | 17:00 Eröffnung & Moderation

- Marcus Schürmann, Geschäftsführendes Vorstandsmitglied und Delegierter der Deutschen Wirtschaft in Japan, Deutsche Industrie- und Handelskammer in Japan (AHK Japan)
- Johanna Schilling, Geschäftsführerin, ECOS Consult GmbH

10:05 | 17:05 Keynote

Bernhard Kluttig, Abteilungsleiter für Industriepolitik, Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz (BMWK)

10:15 | 17:15 Keynote

Kazuchika Iwata, Parliamentary Vice-Minister, Ministry of Economy, Trade and Industry (METI), Japan

**10:25 | 17:25 Kopplung von grüner und digitaler Transformation -
Perspektiven in Energieeffizienz und Prozesskühlung**

Stefan Knauf, Division Manager, Industrial Automation Systems Central Europe, Mitsubishi Electric Europe B.V.

**10:45 | 17:45 Talk: Wie kann die Digitalisierung zur Dekarbonisierung der
Industrie beitragen?**

- Prof. Peter Post, Plattform Industrie 4.0 / Vizepräsident, Festo SE & Co. KG
- Dr. Yoichi Nonaka, Robot Revolution and Industrial IoT Initiative (RRI) / Distinguished Researcher, Hitachi, Ltd.

**11:05 | 18:05 Shaping the Future 2030 - OMRONs Beitrag zu einer
nachhaltigen Zukunft**

Klaus Kluger, General Manager Zentral-Ost-Europa, OMRON Industrial Automation Europe

**11:25 | 18:25 Expertenrunde: Dekarbonisierung als Industriepolitik -
politische Roadmaps und Maßnahmen**

- Shinichi Kihara, Deputy Director General for Environmental Affairs, Industrial Science and Technology Policy and Environment Bureau, Ministry of Economy, Trade and Industry (METI)
- Markus Heß, Unterabteilungsleiter, Industrie und Mobilität der Zukunft, Abteilung Industriepolitik, Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz (BMWK)
- Dr. Volker Treier, Mitglied des Vorstandes des Deutschen Industrie- und Handelskammertages (DIHK)

12:30 | 19:30 Ende

プログラム

[CEST | JST]

10:00 | 17:00 オープニング&司会

- マークウス・シュールマン、在日ドイツ商工会議所 専務理事 兼 駐日ドイツ産工特別代表
- ヨハンナ・シリング、エコス・コンサルタント 代表取締役社長

10:05 | 17:05 キーノート

ベルンハルト・クルッティヒ 連邦経済・気候保護省 (BMWK) 産業政策局長

10:15 | 17:15 キーノート

岩田 和親 経済産業省大臣政務官

10:25 | 17:25 プレゼンテーション: グリーントランスフォーメーションとDXのカップリング - エネルギー効率とプロセス冷却の視点

ステファン・クナウフ 三菱電機ヨーロッパ 産業オートメーションシステム中欧事業部部長

10:45 | 17:45 トークセッション: デジタル化は産業界の温室効果ガス排出量削減にどのように貢献できるか?

- ペーター・ポスト、プラットフォーム・インダストリー4.0/FESTO社副社長
- 野中洋一、株式会社日立製作所 研究開発グループ 制御・ロボティクスイノベーションセンタ 主管研究長

11:05 | 18:05 プレゼンテーション: 2030年の将来を形作る - 持続可能な未来へのオムロンの貢献

クラウス・クルーガー、オムロン・インダストリアル・オートメーション・ヨーロッパ 中東・欧州統括本部長

11:25 | 18:25 エキスパートパネル: 産業政策としての脱炭素化 - 政治的ロードマップとアクション

- 木原 晋一 経済産業省 産業技術環境局 環境問題担当 審議官
- マークウス・ヘス ドイツ連邦経済・気候保護省 (BMWK) 産業政策局 未来産業・モビリティ担当 部長
- フォルカー・トライアー ドイツ商工会議所 (DIHK) 理事

12:30 | 19:30 結句

Patronage

German Federal Ministry of Economics and Technology



Federal Ministry
for Economic Affairs
and Energy

Organizer

Deutsche Messe

ECOS Consult

German Chamber of Commerce and Industry in Japan (AHK Japan)

Federation of German Industries e. V. (BDI)

Supporter

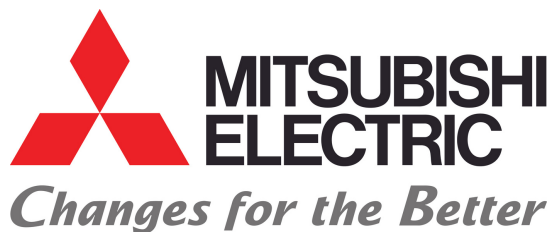
Japan External Trade Organization (JETRO)

Japanese-German Business Association (DJW)

Federal State of Lower Saxony

Plattform Industrie 4.0

Partner



Mitsubishi Electric Europe B.V.



Omron Industrial Automation Europe